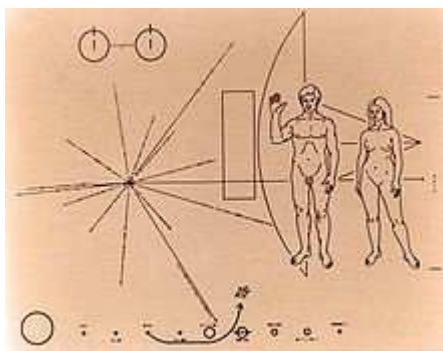


La vocazione internazionale dell'esperanto ha avuto modo di estendersi anche oltre i confini del nostro pianeta: le due sonde spaziali *Voyager 1* e *Voyager 2*, lanciate nel 1977 e oggi dirette verso lo spazio interstellare, portano a bordo, fra le varie registrazioni sonore destinate a eventuali esseri intelligenti extraterrestri ([http://it.wikipedia.org/wiki/Voyager\\_Golden\\_Record](http://it.wikipedia.org/wiki/Voyager_Golden_Record)), anche un messaggio in esperanto. Si tratta, in particolare, del saluto pronunciato dall'allora ambasciatore dell'Australia all'ONU, Ralph L. Harry, che in originale suona così: "*Amikoj, mi parolas al vi el la planedo Tero. Mi reprezentas la landon Australio, la insulan kontinenton en la suda hemisfero de nia planedo. Ni strebas vivi en paco kun la popoloj de la tuta mondo, de la tuta kosmo, kaj labori kun ili por komuna bono de ĉiu homa estajho. Mi salutas ĉiun, kiu komprenas. Adiaŭ*". Il riferimento a questo messaggio è difficile da trovare nei siti specializzati, che di solito riportano solo l'elenco delle 55 lingue in cui furono registrati generici saluti, che non comprende l'esperanto (<http://voyager.jpl.nasa.gov/spacecraft/languages/languages.html>), ma si veda la discussione in <http://fr.wikipedia.org/wiki/Discussion:ZEO> e soprattutto i riferimenti nel libro curato da Carl Sagan sul progetto in questione, *Murmurs of Earth. The Voyager Interstellar Record*, Ballantine Books, 1979 (riedito nel 1992 con una riproduzione su CD di tutti i messaggi, i suoni e la musica inclusi nella sonda), pp. 25 e 252.

Merita inoltre di essere menzionato il fatto che l'astronomo ed esperantista finlandese Yrjö Väisälä, fisico presso l'Università di Turku, scoprì nel 1936 (18 marzo) e nel 1938 (6 febbraio) due asteroidi, in seguito battezzati rispettivamente, con denominazione ufficiale, Esperanto 1421 e Zamenhof 1462. Fra le altre cose, Väisälä fu responsabile di categoria della UEA [**> 8**] per l'astronomia nonché membro del comitato d'onore dell'Associazione, e fino alla morte presiedette la *Internacia Sciencia Asocio Esperantista* ("Associazione internazionale scientifica esperantista"). Per ulteriori notizie sulla sua figura si rimanda a [http://it.wikipedia.org/wiki/Yrj%C3%B6\\_V%C3%A4is%C3%A4](http://it.wikipedia.org/wiki/Yrj%C3%B6_V%C3%A4is%C3%A4). Fra le molte Associazioni esperantiste ([http://en.wikipedia.org/wiki/List\\_of\\_Esperanto\\_organizations](http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_Esperanto_organizations)) v'è anche un Club Esperantista di Astronomia (*Astronomia Esperanto-Klubo*, AEK); il suo sito è <http://esperanto.org/AEK/> ed esiste anche un gruppo su Yahoo: <http://groups.yahoo.com/group/aeko/>. Esso prende parte al progetto statunitense *SETI@home* per la ricerca di vita intelligente extraterrestre con uno specifico gruppo chiamato *Verda Stelo* [**> 27**]: <http://www3.ocn.ne.jp/~gthmhk/seti/seti-e.html>.



La famosa placca contenuta nella sonda *Pioneer 10*

(<http://www.nasa.gov/centers/ames/news/releases/2001/01images/Pioneer10/pioneer10.html>)

Ed ora un po' di lessico in tema.

## **ASTRONOMIA**

anelli

asteroide

astro

astronomia

ringoj

asteroideo/planedeto

astro

astronomio

cometa	kometo
costellazione	konstelacio
eclissi	eklipso
- lunare	luneklipso
- solare	suneklipso
emisfero	hemisfero
- australe	aŭstrala /suda hemisfero
- boreale	norda hemisfero
equinozio	ekvinokso
fasi lunari	lunfazoj
luna calante	malkreskanta luno
luna crescente	kreskanta luno
galassia	galaksio
macchie solari	sunmakuloj
meteora	meteoro / bolido
nebulosa	nebulozo
orbita	orbito
orizzonte	horizonto
osservatorio	observatorio
pianeta	planedo
satellite	satelito
sistema solare	la sunsistema planedaro / la Sunsistemo
solstizio	solstico
stella	stelo
- cadente	falstelo
telescopio	teleskopo
volta celeste	ĉiela volbo

### ***IL SISTEMA SOLARE***

Sole	Suno
Mercurio	Merkuro
Venere	Venuso
Terra	Tero
Luna	Luno
Marte	Marso
Giove	Jupitero
Saturno	Saturno
Urano	Urano
Nettuno	Neptuno
Plutone	Plutono

*Eĉ sur la suno troviĝas makuloj* [422] “perfino sul sole ci sono delle macchie”: una nozione di astronomia per ricordare che nessuno è perfetto!